



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.
GENERAL

E/2003/103
17 July 2003

RUSSIAN
Original: ENGLISH

Основная сессия 2003 года

Женева, 30 июня - 25 июля 2003 года

Пункт 13 а) повестки дня

Устойчивое развитие

**Письмо Временного Поверенного в делах Постоянного
представительства Кабо-Верде при Организации
Объединенных Наций от 16 июля 2003 года
на имя Председателя Экономического
и Социального Совета**

Имею честь приложить меморандум правительства Кабо-Верде по вопросу об исключении страны из списка наименее развитых стран, который я убедительно прошу распространить среди членов Экономического и Социального Совета (см. приложение).

(подпись)

Антониу Педру Алвиш Лопиш
Временный Поверенный в делах

**Приложение к письму Временного Поверенного в делах Постоянного
представительства Кабо-Верде при Организации Объединенных
Наций от 16 июля 2003 года на имя Председателя
Экономического и Социального Совета**

**Меморандум правительства Кабо-Верде по вопросу об исключении
страны из списка наименее развитых стран**

Введение

1. В ходе основной сессии 2003 года Экономический и Социальный Совет будет рассматривать доклад Комитета по политике в области развития о работе его пятой сессии (7-11 апреля 2003 года). В этом докладе Комитет заявляет, что с технической точки зрения Кабо-Верде может быть исключено из перечня наименее развитых стран (НРС), поскольку, согласно обзору 2003 года, эта страна вновь превысила пороговые уровни двух из трех критериев исключения из этого списка: по показателю доходов на душу населения и индексу человеческого капитала. В то же время он признает, что по индексу экономической уязвимости (ИЭУ) Кабо-Верде занимает седьмое место среди всех наименее развитых стран, опережая даже некоторые из стран, находящихся в условиях конфликтов или в постконфликтных ситуациях.

2. В своем обзоре 2000 года Комитет заявил, что, хотя Кабо-Верде вышло на пороговый уровень двух критериев исключения (тех же самых, что и по обзору 2003 года), высокая экономическая уязвимость этой страны и ее значительная зависимость от иностранной помощи и переводов трудовых доходов ее граждан из-за рубежа побудили его рекомендовать отложить рассмотрение вопроса об исключении Кабо-Верде из списка НРС до обзора 2003 года. Однако в 2003 году Комитет просто заявил, что страна вышла на соответствующие уровни по критериям исключения, но не вынес никаких рекомендаций, оставив решение на усмотрение Совета. Осторожная позиция, занятая Комитетом, оправдана тем, что в общем социально-экономическом положении Кабо-Верде никаких кардинальных улучшений не произошло. Таким образом, Комитет косвенным образом признает тот значительный риск, который возникает для страны в связи с утратой статуса НРС, поскольку с учетом ИЭУ она имеет высокий уровень экономической уязвимости. В своем докладе за 2003 год Комитет заявляет: "Несмотря на достигнутый прогресс, страны, которые могут быть лишены статуса наименее развитых стран, вероятно, будут по-прежнему обладать ограниченным потенциалом для того, чтобы противостоять внешним потрясениям. Резкое прекращение внешней поддержки может стать таким потрясением и вызвать негативные последствия, что отчасти может подорвать достигнутый прогресс в области развития. Страны, которые отвечают требованиям,

предъявляемым к исключению из категории наименее развитых, следует поддерживать в их усилиях, а не наказывать за это, навязывая подобные потрясения" (Е/2003/33, глава IV.C, пункт 25).

Риски, связанные с преждевременным исключением из списка НРС малой, крайне уязвимой страны

3. Как показано в обзоре уязвимости страны, подготовленном Конференцией Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (ЮНКТАД) в 2003 году, в уровнях уязвимости и зависимости Кабо-Верде с 2000 года никаких существенных сдвигов к лучшему не произошло. В обзоре ясно показано, что экономика страны по-прежнему имеет высокую степень зависимости от двух внешних факторов: официальной помощи в целях развития (ОПР) и перевода доходов эмигрантов. В период 1997-2001 годов более 80% государственных расходов финансировались за счет ОПР, что составляло порядка 12% валового внутреннего продукта (ВВП) Кабо-Верде в 2000 году. Переводы трудовых доходов эмигрантов составляют от 12 до 14% ВВП, что более чем в три раза превышает товарный экспорт страны и почти в два с половиной раза доходы от туризма. ОПР и переводы доходов представляют собой главный источник международных резервов страны. Это свидетельствует о том, что, невзирая на значительный достигнутый прогресс, одним из следствий которого стало увеличение ВВП, экономика Кабо-Верде по-прежнему получает подпитку из-за рубежа и все еще далеко не достигла порогового уровня устойчивости. Как объемы помощи, так и размеры переводов трудовых доходов снижаются и являются нестабильными, а экономика страны все еще не смогла генерировать альтернативные ресурсы. Преждевременное исключение страны из группы НРС могло бы послать неверный сигнал относительно структурных аспектов социально-экономического положения страны, ускорить сокращение объемов помощи и ухудшить ситуацию, связанную с льготными условиями для страны и ее задолженностью. Следовательно, это могло бы оказать отрицательное воздействие на экономический рост.

4. В обзоре уязвимости Кабо-Верде показано, что, несмотря на динамичный процесс, экономический рост еще не привел к серьезным структурным сдвигам в хозяйственной специализации страны. Ее производственная база остается узкой и недиверсифицированной. Ее сельскохозяйственное производство является крайне нестабильным и недостаточным; страна производит лишь от 10 до 15% той сельскохозяйственной продукции, которую она потребляет. Кабо-Верде целиком и полностью зависит от внешних источников энергии, а обрабатывающая промышленность страны находится в зачаточном состоянии; в период между 1994 и 2000 годами экспорт составил лишь 4,5% от импорта, что свидетельствует о крайне неудовлетворительном

состоянии торгового баланса страны. Экспорт товаров составил лишь 10% от совокупного экспорта и обеспечивался полностью за счет одного сектора (одежда и обувь). Традиционный экспорт бананов оказался полностью свернутым из-за утраты конкурентоспособности на международных рынках, а экспорт рыбопродуктов, на который в настоящее время в Европейском союзе введено эмбарго, в последние годы сократился на 80%. Свыше 70% продукции секторов услуг, которые обеспечивают почти 90% объема экспорта, приходится на туризм и воздушный транспорт. Такое усиление ориентации экономики на сферу услуг, усугубляющееся высоким уровнем концентрации в ограниченном числе секторов, представляет собой естественную стадию развития такой страны, как Кабо-Верде. Тем не менее, как показало существенное снижение доходов от туризма и сектора транспорта после событий 11 сентября 2001 года, это повышает уровень экономической уязвимости страны по отношению к внешним факторам.

5. В обзоре обращается внимание на серьезные структурные проблемы и факторы уязвимости, которые препятствуют устойчивому развитию страны. Кабо-Верде не имеет базы природных ресурсов, которая могла бы служить фундаментом для развития страны, а значительная хрупкость ее окружающей среды порождает серьезную обеспокоенность по поводу устойчивости такого развития, особенно в области сельского хозяйства и туризма. Климатическая уязвимость создает постоянную угрозу для сельского хозяйства Кабо-Верде и является фактором высокого риска для его сельского населения, поскольку вызывает продолжительные засухи, эрозию почв и опустынивание. Исследования ЮНКТАД показали, что Кабо-Верде имеет самый высокий уровень нестабильности сельскохозяйственного производства из 128 рассмотренных развивающихся стран.

6. Кроме того, тяжелейшим бременем с точки зрения развития страны являются ограничивающие факторы, имманентно связанные с положением страны, относящейся к категории малых островных государств и состоящей из десяти островов, разбросанных на большой территории. Это положение усиливает уязвимость Кабо-Верде и объясняет многие из трудностей, с которыми сталкивается страна в своих усилиях в деле диверсификации экономики и повышения уровня конкурентоспособности. Факторы, повышающие такую уязвимость, включают в себя практическое отсутствие внутреннего рынка, полное отсутствие эффекта масштаба, высокие удельные издержки, высокие транспортные и распределительные расходы, ограниченные возможности перемещения товаров и физических лиц, необходимость поддерживать значительные объемы запасов, необходимость развития инфраструктуры и возрастающие расходы на такие основные услуги, как образование, здравоохранение и другие общественные услуги.

7. Совершенно очевидно, что в этих условиях Кабо-Верде не может строить свое развитие на эксплуатации природных и первичных ресурсов или на использовании своего малого внутреннего рынка. Развитие страны неизбежно оказывается в зависимости от ее способности функционировать в рамках глобальной экономики. Следовательно, одним из ключевых элементов среднесрочной и долгосрочной стратегии Кабо-Верде является необходимость решения серьезных проблем безработицы, нищеты и экономической зависимости, прежде всего от ОПР, укрепления индустрии туризма и экспортных отраслей легкой промышленности, а также трансформации и использования преимуществ его географического положения в качестве основы для развития секторов международных услуг.

8. В свете вышесказанного утрата на данном этапе таких льгот, как преференциальный и дифференцированный режим доступа на международные рынки, которая может стать следствием исключения из списка НРС, лишит Кабо-Верде крайне важного рычага обеспечения благоприятных условий выхода на глобальный рынок в условиях острой конкуренции, который для наименее развитых стран и малых государств сопряжен со значительными факторами неопределенности; кроме того, это создаст дополнительные барьеры на пути осуществления стратегии развития страны. Более того, нынешняя ситуация в мировой экономике еще более повышает уровень уязвимости малых стран по отношению к внешним рискам; это особенно актуально для малых островных развивающихся стран (МОРС), которые признаются Организацией Объединенных Наций в качестве особой категории, когда речь идет о связях между окружающей средой и развитием.

9. Кроме того, в стратегии развития Кабо-Верде признается (в дополнение к необходимости обеспечения благотворного управления, демократии и социальной стабильности) фундаментальное значение наращивания конкурентоспособности и, следовательно, развития человеческого капитала и общественной инфраструктуры; достижение обеих этих целей тесно связано с доступностью ОПР.

10. Кабо-Верде прилагает огромные усилия в социальной сфере, особенно в области образования и здравоохранения, а также в деле борьбы с нищетой, которой все еще затронуто почти 30% населения страны. Показатели социального развития страны являются хорошими для африканской страны, расположенной к югу от Сахары, и ее правительство удовлетворено тем, что страна отвечает критерию индекса человеческого капитала (ИЧК); однако значение этого индекса в огромной мере зависит от иностранной помощи и переводов трудовых доходов. Почти 90% инвестиций в сфере здравоохранения и образования финансируются за счет иностранной помощи. Почти 80% потребностей страны в продуктах питания удовлетворяются за счет импорта продовольствия, и прежде

всего продовольственной помощи. Переводы доходов эмигрантов, которые играют важную роль в улучшении условий жизни населения Кабо-Верде, в среднесрочной и долгосрочной перспективе имеют тенденцию к сокращению. Становится все сложнее и сложнее обеспечивать устойчивость систем образования и здравоохранения в целях развития человеческого капитала, которое позволило бы малой островной стране получить выгоды от глобализации. Любое сокращение помощи в результате исключения страны из списка наименее развитых стран повысит вероятность снижения социальных показателей, хотя достигнутый прогресс показывает, что Кабо-Верде имеет потенциал в деле реализации целей развития, поставленных в Декларации тысячелетия.

Островной фактор: структурные перекосы, уязвимость и возрастающая зависимость

11. Как малое островное развивающееся государство Кабо-Верде сталкивается с воздействием негативных факторов и с очень серьезными структурными проблемами, подрывающими его усилия в деле обеспечения устойчивого развития и усиливающими внешнюю уязвимость и зависимость страны. ЮНКТАД обратила внимание на явление, которое она назвала "островным парадоксом"^a: малые островные развивающиеся страны (МОРС), как правило, оказываются в числе относительно более процветающих развивающихся стран, и все потенциальные кандидаты на исключение из списка наименее развитых стран относятся к категории малых островных развивающихся государств. Вместе с тем эти государства входят в число наиболее уязвимых в экономическом плане и зависимых от внешних факторов стран, которые меньше всего готовы противостоять потрясениям, связанным с немедленным исключением из списка НРС.

12. Комитет по политике в области развития целиком и полностью признает, что малые страны являются в экономическом плане более уязвимыми для внешних потрясений, чем крупные страны, в силу их высокой зависимости от внешней торговли, ограниченной диверсифицированности и отсутствия эффекта масштаба. Он отмечает, что большинство малых островных наименее развитых стран сталкиваются с целым рядом структурных проблем, которые делают их еще более уязвимыми. В этом плане Кабо-Верде является весьма показательным примером (см. пункт 6 выше).

^a См. записку Генерального секретаря, препровождающую записку Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию о преимуществах, связанных со статусом наименее развитой страны, и о вопросе исключения из этого списка (E/2001/CRP.6 и Add.1 и Corr.1), paras. 59-60.

Корректировка правил исключения из списка НРС: вопрос справедливости

13. Правительство Кабо-Верде считает, что, несмотря на значительные успехи страны, она по-прежнему зависит от внешних ресурсов и пока не в состоянии обеспечить структурные преобразования, которые дали бы ей возможность выйти на пороговый уровень устойчивости, позволяющий сделать эти успехи необратимыми и обеспечить процесс мощного, стабильного роста. В этих обстоятельствах Кабо-Верде нуждается в сохранении режима, предоставляемого по статусу НРС, поскольку без него страна не сможет сохранить и поднять уровень развития своего человеческого капитала или использовать силы глобализации для перевода собственной экономики на рельсы диверсификации и устойчивой специализации. Таким образом, учитывая факторы, которые делают страну уязвимой, включая факторы, связанные с ее статусом МОРС, а также неопределенность нынешней глобальной ситуации, правительство крайне обеспокоено значительными рисками, связанными с преждевременным исключением Кабо-Верде из списка наименее развитых стран. Оно считает, что вывод из перечня НРС следует предусматривать только после того, как та или иная страна обеспечила устойчивый прогресс и показала свою способность использовать новые возможности, открывающиеся благодаря экономической глобализации. На данный момент не обеспечены ни условия, ни гарантии, необходимые для обоснованного вывода Кабо-Верде из группы НРС, и существует реальная возможность возвращения страны в группу наименее развитых стран, что поставит под сомнение доверие к международной политике в области развития и ее последовательность.

14. Кроме того, правительство Кабо-Верде полагает, что вопрос о выводе из списка наименее развитых стран, и прежде всего стран, которые сталкиваются с дополнительными проблемами в силу их принадлежности к группе малых островных развивающихся государств, заслуживает взвешенного рассмотрения Советом для обеспечения того, чтобы страны, добившиеся успехов на поприще благотворного управления и высоких экономических показателей, не наказывались за это внезапным сокращением ресурсов и менее благоприятным режимом в результате их вывода из этой категории.

15. Помимо этого, правительство Кабо-Верде отмечает, что, невзирая на достойные похвалы усилия Экономического и Социального Совета по разъяснению международному сообществу важности принципа плавного перехода, в решении задачи разработки международной политики, которая гарантировала бы такой плавный переход для стран, исключаемых из списка НРС, если и был достигнут какой-то прогресс, то весьма незначительный. Это означает, что в вопросе о международных условиях, в которые

будут поставлены страны, являющиеся потенциальными кандидатами на исключение из перечня НРС, все еще присутствует множество факторов неопределенности.

16. Правительство Кабо-Верде приветствует усилия Комитета по политике в области развития по корректировке его критериев в целях более взвешенного учета весьма разнообразных условий. Вместе с тем в связи с вопросом об исключении из списка НРС правительство считает, что необходимо более полно учитывать фактор экономической уязвимости и что было бы более справедливым поставить условие, согласно которому наименее развитая страна не могла бы исключаться из списка НРС до тех пор, пока она не преодолеет пороговый уровень индекса экономической уязвимости, поскольку в практическом плане именно ИЭУ отражает структурные факторы и определяет степень необратимости прогресса, достигнутого по двум другим индексам - показателям доходов на душу населения и человеческого капитала.

17. Это особенно актуально, когда речь идет о малых островных государствах; по этой причине правительство Кабо-Верде считает, что преодоление порогового уровня по ИЭУ является важнейшим критерием для исключения из списка НРС. Кроме того, оно убеждено в том, что учет специфических проблем, с которыми сталкиваются наименее развитые из этих государств, обеспечит в этом вопросе определенную справедливость, не ставя при этом под сомнение основу нынешней методологии. Помимо этого, такой подход будет соответствовать общей позиции Организации Объединенных Наций в отношении желательности предоставления более дифференцированного особого режима малым островным развивающимся государствам в контексте предстоящего десятилетнего обзора Барбадосской программы действий в интересах устойчивого развития малых островных развивающихся государств, в которой прямо признается их уязвимость.

18. В свете вышесказанного и подчеркивая разделяемую многими обеспокоенность по поводу обеспечения того, чтобы процесс развития ни одной наименее развитой страны не подрывался ее исключением из списка НРС, правительство просит Совет:

а) отложить рассмотрение вопроса об исключении Кабо-Верде из перечня наименее развитых стран до тех пор, пока не сложатся условия для устойчивого развития страны; и в этой связи

б) рассмотреть вопрос о такой корректировке правил, при которой одним из необходимых условий исключения малых островных НРС из этой категории будет преодоление порогового уровня по ИЭУ.

19. Кроме того, правительство считает также, что в рамках нынешнего процесса подготовки к предстоящему обзору Барбадосской программы действий следует рассмотреть и должным образом учесть особые потребности и озабоченности малых островных развивающихся государств в пределах группы наименее развитых стран.
